



Department of  
**Agriculture,  
Food and the Marine**  
Talmhaíochta,  
Bia agus Mara

Certificat no.....  
Certificate no.

147/13  
V

**CERTIFICAT SANITAIRE RELATIF A L'EXPORTATION DE VIANDE BOVINE Y COMPRIS LA VIANDE HACHEE ET DE PRODUITS A BASE DE VIANDE DE L'IRLANDE VERS LE MAROC**  
*HEALTH CERTIFICATE REGARDING THE EXPORTATION OF BOVINE MEAT INCLUDING MINCED MEAT AND MEAT-BASED PRODUCTS FROM IRELAND TO MOROCCO*

No. de référence du document : .....  
Document reference no.

Service certificateur: Service vétérinaire de: .....  
*Certifying authority: Veterinary service of*

**I - Identification des viandes : *Identification of meat***

Nature des pièces : .....  
Type of pieces

Date de production pour les viandes hachées et produits à base de viande : .....  
*Date of production for minced meat and meat-based products*

Etat et température de conservation : .....  
*Condition and temperature of preservation*

Nature d'emballage : .....  
*Type of packaging*

Nombre de colis : .....  
*Number of packages*

Poids brut : .....  
*Gross weight*

Date de congélation : .....  
*Date of freezing*

**II - Provenance des viandes: *Origin of meat***

Numéro d'agrément sanitaire de(s) l'établissement(s) d'origine:  
*Approval number(s) of plant(s) of origin*

Abattoir (s) : .....  
*Abattoir(s)*

Atelier (s) de découpe : .....  
*Cutting plant(s)*

Etablissement de fabrication : .....  
*Manufacturing plant*

Entrepôt frigorifique : .....  
*Coldstore*

**III - Destination des viandes: *Destination of meat***

*[Handwritten signature]*

Certificat no.....  
Certificate no.

Les viandes sont expédiées de :.....

*The meat is being despatched from*

à

to:.....

Par le moyen de transport suivant : avion ou camion ou bateau (indiquer le no. de vol, d'immatriculation ou de conteneur) *By the following means of transport: plane or lorry or boat (indicate the flight no., registration no. or container no.)*.....

Nom et adresse de

l'expéditeur:.....

*Name and address of*

*consignor:*.....

Nom et adresse du

destinataire:.....

*Name and address of*

*consignee:*.....

#### IV - Attestation Vétérinaire et de Salubrité *Veterinary and Health Attestation*

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que *I, the undersigned official veterinarian, certify that :*

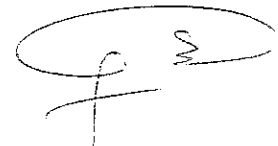
IV.1 Les produits ci-dessus identifiés proviennent d'établissements dûment contrôlés et agréés par les autorités compétentes irlandaises et autorisés pour les exportations vers le Maroc. Ils ont été obtenus dans les conditions de production et de contrôle prévues par la Directive 96/23/CEE relative à la recherche de résidus toxiques, et des Règlements du Parlement Européen et du Conseil (CE) No. 852/2004 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires, (CE) no. 853/2004, fixant les règles spécifiques d'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale et (CE) 854/2004 fixant les règles spécifiques d'organisation des contrôles officiels concernant les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine. *The products identified above come from establishments duly monitored and approved by the Irish competent authorities and authorised for export to Morocco. They have been obtained in conditions of production and control foreseen by Directive 96/23/EEC regarding the testing for toxic residues, and of Regulations of the European Parliament and the Council (EC) No. 852/2004 regarding the hygiene of food products, (EC) no. 853/2004 setting the specific hygiene rules for food products of animal origin and (EC) 854/2004 setting the specific rules on the organisation of official controls concerning products of animal origin destined for human consumption.*

IV.2 Les bovines dont sont issues les produits ci-dessus identifiés, remplissent les conditions suivantes: *The products listed above are derived from animals that:*

a) Sont nés et élevés en Irlande: *Are born and reared in Ireland*

- pays indemnes de fièvre aphteuse, de stomatite vésiculeuse, de péripneumonie contagieuse bovine, de dermatose nodulaire, de peste bovine, de peste des petits ruminants, de fièvre de la vallée du Rift, conformément au code sanitaire des animaux terrestres de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE): *a country free from foot and mouth disease, vesicular stomatitis, contagious bovine pleuropneumonia, humpy skin disease, rinderpest, peste des petits ruminants, Rift valley fever, in accordance with the health code for terrestrial animals of the World Organisation for Animal Health (OIE)*

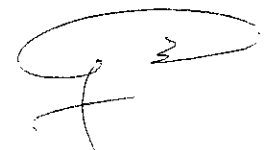
- pays à risque maîtrisé d'Encéphalopathie Spongiforme Bovine (ESB), conformément aux recommandations de l'OIE *a country with a controlled risk of BSE, in accordance with the recommendation of the OIE*



- b) Proviennent d'élevages enregistrés par le Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Marine *come from farms registered by the Minister for Agriculture, Food and the Marine*
- c) Proviennent d'élevage, où les animaux ne sont pas soumis à une restriction officielle de déplacement en application des dispositions du Règlement (CE) No. 999/2001 *come from farms where the animals are not subjected to an official restriction of movement pursuant to Regulation (EC) No. 999/2001*
- d) Qui ont été soumis à l'inspection ante et post mortem réalisée par les services vétérinaires officiels irlandais à l'abattoir agréé et ne montrent pas les signes cliniques de L'ESB *which have passed ante and post mortem inspection carried out by the official Irish veterinary services at the approved abattoir and are free of clinical signs of BSE*
- e) Ne font pas l'objet d'une élimination dans le cadre d'un programme de contrôle ou d'éradication de maladies contagieuses *are not being slaughtered as part of a programme to control or eradicate infectious diseases*
- f) Ne sont pas nés de mères atteintes d'ESB *have not been born to dams affected by BSE*
- g) Sont nés après la date à partir de laquelle l'interdiction d'alimenter les ruminants avec des produits protéiques d'origine animale (sauf le lait) a été effectivement appliquée *were born after the date from which the ban on feeding ruminants with protein products of animal origin (except milk) was effectively applied*
- h) Dont l'abattage, la découpe et les manipulations sont été réalisés sous les contrôles officiels des services vétérinaires officiel irlandais *whose slaughter, cutting and processing has been carried out under the official controls of the Irish state veterinary service*

IV.3 En ce qui concerne l'encéphalopathie spongiforme bovine *As far as BSE is concerned*

- a) L'ESB est une maladie à déclaration obligatoire en Irlande *BSE is a notifiable disease in Ireland*  
La consommation par les bovins de farines de viande et d'os ou de cretons, ou de toute protéine d'origine animale à l'exception du lait, est interdite *the consumption by bovines of meat and bone meal or greaves, or of a protein of animal origin with the exception of milk, is prohibited*
- b) Les bovins sont identifiés de façon permanente conformément avec la législation de l'Union Européen *the bovines have been identified in a permanent way in accordance with EU legislation*
- c) L'Irlande dispose d'un système de surveillance et de suivi conforme de l'ESB : *Ireland operates a system of surveillance and compliance monitoring of BSE*  
- Tout animal suspect clinique est abattu, et son cheptel est séquestré dans l'attente du résultat du laboratoire officiel *Every clinical suspect is slaughtered, and its herd is restricted pending the result of the official laboratory*  
- Le dépistage systématique de l'ESB chez les bovins à risque est obligatoire, conformément à la réglementation en vigueur *the systematic screening for BSE of cattle at risk is obligatory, in accordance with the legislation in force*
- d) En cas de résultat positif, l'Irlande pratique une politique d'abattage des troupeaux déclarés atteints d'ESB conforme aux recommandations de l'OIE *in the case of a positive result, Ireland practises a policy of slaughtering animals declared affected by BSE in conformance with the recommendations of the OIE*
- e) Les matériaux à risque spécifiés, listés à l'annexe V du règlement 999/2001 du parlement européen et du conseil sont systématiquement retirés lors de l'abattage, saisis et détruits *the specified risk material, listed in annex V of regulation 999/2001 of the European parliament and the Council are systematically removed, collected and destroyed*



16/7/13

IV.4 Conformément a la réglementation en vigueur et aux résultats des plans de surveillance nationaux mis en place par les services vétérinaires irlandais: les viandes, viandes hachées ou produits à base de viande ne proviennent pas d'animaux traités avec des substances hormonales ou anabolisantes à des fins de gain de croissance. Les viandes, viandes hachées ou produits à base de viande désignés ci-dessus sont produit conformément avec le législation en vigueur et sont, donc, propres à la consommation humaine. Ils ne contiennent aucune substance antibiotique, additif ou colorant non autorisé ni résidus de pesticides ou substance a effet bactériostatique. Les viandes, viandes hachées ou produits à base de viande n'ont pas subi de traitement radioactif.  
*In compliance with the legislation in force and with the results of the national surveillance plans put in place by the Irish veterinary services, the meat, minced meat or meat based product is not derived from animals treated with hormonal or anabolic substances with the objective of growth promotion. The meat, minced meat or meat-based products described above has been produced in conformance with the legislation in force and is therefore fit for human consumption. It contains neither any unauthorised antibiotic substance, additive or colorant nor residues of pesticides or substances of bacteriostatic effect. The meat, minced meat or meat-based products has not been subjected to radioactive treatment.*

IV.5 Durant le désossage et la découpe de viandes, viandes hachées ou produits à base de viande désignés ci-dessus, les tissus nerveux et lymphatiques visibles apparents ont été retirés. La traçabilité mise en place a l'abattoir, dans l'atelier de découpe et/ou dans l'atelier de fabrication permet d'identifier les animaux dont les viandes, viandes hachées ou produits à base de viande sont issus.  
*During the deboning and the cutting of meat, minced meat or meat-based products described above, the visible nervous and lymphatic tissue has been removed. The traceability put in place at the abattoir, in the cutting plant and/or in the manufacturing plant allows for the identification of the animals from which the meat, minced meat or meat-based products was derived.*

IV.6 Les étiquettes apposées sur les emballages portent le marque d'identification attestant que les viandes, viandes hachées ou produits à base de viande désignés ci-dessus proviennent en totalité d'établissements d'abattage, de découpe et le cas échéant de transformation agréés conjointement par les services vétérinaires officiels des deux pays.  
*The labels affixed to the packages bear the identification mark attesting that the meat, minced meat or meat-based products described above are derived totally from slaughter plants, cutting plants and, if applicable, manufacturing plants agreed jointly by the veterinary services of the two countries.*

IV.7 Le moyen de transport décrit au point III ne présente aucun risque sanitaire pour les viandes, viandes hachées ou produits a base de viande, est équipé d'un enregistreur de température (sauf dans le cas des produits à base de viande stérilisés), et est scellé après le chargement.  
*The means of transport described at point III does not present any health risk for the meat, minced meat or meat-based products, is equipped with a temperature gauge (except in the case of sterilised meat-based products, and is sealed after loading.*

Fait à Done at:.....  
Date:.....

Le

Cachet Stamp<sup>2</sup>

.....  
Nom du Vétérinaire Officiel (en capitales)  
*Name of Official Veterinarian (in capitals)*

.....  
Titre et qualité *Grade and occupation*

.....  
Signature du Vétérinaire Officiel  
*Signature of Official veterinarian*

